

## KAP TAT-TAQSIMA - TAQSIMA TAR-RELAZZJONIJIET U L-KOMUNIKAZZJONI MAL-PARTIJET IKKONĊERNATI (REF. CDT-AD8-2025/01)

<b>GRAD:</b>	<b>AD 8</b>	<b>– Kandidati esterni</b>
	<b>AD 8 - AD 10</b>	<b>– Kandidati interagenzjali</b>
	<b>AD5 - AD12</b>	<b>– Kandidati u Uffiċjali Interni</b>
<b>DIPARTIMENT:</b>	DIRETTORAT	
<b>POST TAL-IMPJIEG:</b>	IL-LUSSEMBURGU	

### 1. SFOND

lċ-Ċentru tat-Traduzzjoni qed ifittex li jirrekluta **Kap tat-Taqsima - Taqsima tar-Relazzjonijiet u l-Komunikazzjoni mal-Partijiet Ikkonċernati (li attwalment tissejjaħ it-Taqsima tar-Relazzjonijiet Esterni u tal-Komunikazzjoni)**, bil-missjoni li jiżviluppa, jikkoordina u jimplementa r-relazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati, l-istrategija ta' komunikazzjoni u kummerċjalizzazzjoni bi qbil mal-manigment taċ-Ċentru, u jiżgura li tkun konsistenti u kompatibbli mal-mandat taċ-Ċentru u mal-istrategija pluriennali.

Is-CdT huwa Aġenzija tal-UE kompletament awtofinanzjata. Il-fokus qawwi tagħna ċċentrat fuq il-klijent għandu l-għan li jrawwem il-klijenti eżistenti u jiżviluppa bażi ġdida ta' klijenti, appoġġata mid-Direttur u mit-Tim għall-Iżvilupp tal-Operat tagħna. Il-Kap tat-Taqsima tar-Relazzjonijiet u l-Komunikazzjoni mal-Partijiet Ikkonċernati se jkollu rwol ċentrali billi jikkollabora mal-partijiet ikkonċernati tagħna u jżid il-valur b'għarfien espert u kompetenza fil-prattiki ta' komunikazzjoni u kummerċjalizzazzjoni. Se tkun qed tmexxi tim żgħir ta' esperti tekniċi u huwa mistenni li tibni ambjent tax-xogħol pożittiv, dinamiku u li tinvolvi lilek innifsek b'fokus fuq l-iżvilupp personali kontinwu. Tkun tirrapporta direttament lid-Direttur tas-CdT.

Qed infittxu professjonist awtonomu, dinamiku, li jhares 'il quddiem b'ħiliet strateġiċi u ta' tmexxija b'saħħithom flimkien ma' ħiliet manigerjali. Għandek esperjenza kemm fil-komunikazzjoni organizzazzjonali kif ukoll fil-kummerċjalizzazzjoni. Kapaċi tiżviluppa faċilment ideat kreattivi u innovattivi li jistgħu jiġu implimentati u għandek esperjenza f'għodod u teknoloġiji moderni.

Il-Kap tat-Taqsima l-ġdid se jkun inkarigat b'dan li ġej:

1. Forniment ta' appoġġ strateġiku u operazzjonali fit-taqsima tad-Direttur;
2. Żvilupp u implimentazzjoni tal-istrategija ta' komunikazzjoni u kummerċjalizzazzjoni
3. Membru u koordinatur tat-Tim għall-Iżvilupp tal-Operat.

## 2. KRITERJI TA' ELIGIBILTÀ

Sabiex ikun eligibbli biex jipparteċipa f'din il-proċedura ta' selezzjoni, l-applikant għandu, fi **17.02.2025**, id-data tal-għeluq tal-applikazzjonijiet, jissodisfa l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- ikun ċittadin ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea;
- ikollu livell ta' edukazzjoni li jikkorrispondi għal studji universitarji kkompletati ta' mill-inqas erba' snin, attestati b'diploma<sup>1</sup>;

**jew**

- ikollu livell ta' edukazzjoni li jikkorrispondi għal studji universitarji kkompletati attestati b'diploma u esperjenza professjonali adegwata ta' mill-inqas sena fejn id-durata normali tal-istudji msemmija tkun ta' mill-inqas tliet snin;
- ikollu mill-inqas disa' snin esperjenza professjonali, li tkun inkisbet wara d-diploma li tiċċertifika l-ikkompletar tal-livell ta' studju meħtieġ imsemmi hawn fuq;
- ħiliet lingwistiċi: għarfien eċċellenti ta' waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u għarfien tajjeb ta' lingwa uffiċjali oħra tal-Unjoni Ewropea, sal-punt meħtieġ għat-twettiq tad-dmirijiet.

Il-kriterji ta' hawn fuq japplikaw għall-kandidati kollha. Abbażi ta' liema organizzazzjoni qed taħdem attwalment, japplikaw l-ispeċifikazzjonijiet li ġejjin:

**Applikanti esterni (jiġifieri, attwalment mhux qed taħdem ma' Aġenzija jew Istituzzjoni tal-UE).**

Kwalifiki minimi (diploma universitarja)

- Livell ta' edukazzjoni li jikkorrispondi għal studji universitarji kkompletati attestati b'diploma meta l-perjodu normali tal-edukazzjoni universitarja jkun ta' erba' snin jew aktar (ta' edukazzjoni full-time);

**jew**

- Livell ta' edukazzjoni li jikkorrispondi għal studji universitarji kkompletati attestati b'diploma segwiti minn esperjenza professjonali full-time ta' mill-inqas sena, meta l-perjodu normali tal-edukazzjoni universitarja jkun ta' mill-inqas tliet snin (ta' edukazzjoni full-time);

Esperjenza professjonali meħtieġa

Mill-inqas **disa' snin** (sad-data tal-għeluq tal-applikazzjonijiet) ta' esperjenza professjonali full-time mixhuda li tkun inkisbet wara li kienet inġerata id-diploma u (fl-istess ħin) wara li l-kundizzjoni(jiet) deskritta/i fil-kriterju ta' hawn fuq tiġi/jiġu ssodisfata/i.

---

<sup>1</sup> Għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni biss id-diplomi u ċ-ċertifikati li jkunu ngħataw fl-Istati Membri tal-UE jew li huma s-suġġett ta' ċertifikati ta' ekwivalenza maħruġa mill-awtoritajiet fl-Istati Membri msemmija

#### **Applikanti interaġenzjali**

- Fid-data tal-għeluq tal-applikazzjonijiet u fil-jum meta timtela l-pożizzjoni vakanti, tiġi impjegat bħala membru tal-persunal temporanju skont l-Artikolu 2(f) tas-CEOS fi ħdan l-aġenzija tiegħu fi grad u grupp ta' funzjoni li jikkorrispondi għall-kategorija tal-grad AD 8 - AD 10;
- Mill-inqas sentejn servizz fi ħdan l-aġenzija qabel ma tiġi assenjat mill-ġdid;
- Ikkompletar b'suċċess il-perjodu ta' prova kif previst fl-Artikolu 14 tas-CEOS fil-grupp ta' funzjoni rilevanti.

#### **Applikanti interni**

- Tkun membru tal-persunal temporanju impjegat skont l-Artikolu 2(f) tas-CEOS fiċ-Ċentru tat-Traduzzjoni fil-grad AD5 – AD12.
- Tkun Uffiċjal fiċ-Ċentru tat-Traduzzjoni fil-grad AD5 – AD12.

### **3. KRITERJI TA' SELEZZJONI**

L-adeqwatezza tal-applikanti se tiġi evalwata skont il-kriterji li ġejjin f'passi differenti tal-proċedura ta' selezzjoni. L-applikanti biss li jkunu fil-lista preliminari matul l-intervisti (u jew it-testijiet) se jiġu evalwati/jingħataw marki abbażi ta' ċerti kriterji:

- Esperjenza maniġerjali fil-qasam tas-suġġett tal-avviż ta' post vakanti preferibbilment f'ambjent multikulturali u/jew multinazzjonali;
- Fehim tal-operat ewlieni taċ-Ċentru tat-Traduzzjoni kif ukoll il-fehim tas-servizzi sottostanti u l-appoġġ għall-proċess tat-traduzzjoni;
- Esperjenza fl-abbozzar ta' strategija ta' komunikazzjoni u fil-ġestjoni tal-implimentazzjoni tagħha permezz ta' diversi attivitajiet ta' komunikazzjoni b'firxa wiesgħa ta' multimedia;
- Esperjenza fl-abbozzar ta' strategija ta' kummerċjalizzazzjoni u fil-ġestjoni tal-implimentazzjoni tagħha permezz ta' diversi attivitajiet ta' komunikazzjoni b'firxa wiesgħa ta' multimedia;
- Esperjenza mixhuda fil-ħolqien u l-implimentazzjoni b'suċċess ta' proġetti innovattivi;
- Fehim tal-qafas tal-komunikazzjoni istituzzjonali u l-qafas tal-Unjoni Ewropea;
- Fihiet ta' abbozzar u ta' preżentazzjoni eċċellenti;
- Fihiet diġitali avvanzati u litteriżmu fl-IA;
- Għarfien eċċellenti tal-Ingliš (livell C1 u oghla), għarfien tajjeb ħafna ta' lingwa uffiċjali oħra tal-UE (livell B2 jew oghla).
- L-għarfien tal-Franċiż jitqies bħala vantaġġ;

#### **Fihiet mhux tekniċi essenzjali:**

Il-Valuri Ewlenin tas-CDT, elenkati hawn taħt, huma essenzjali għas-suċċess tal-organizzazzjoni tagħna. L-applikanti huma mistennija li jhaddnu l-valuri u jinkorporawhom fl-imġiba ta' kuljum.

- Kollaborazzjoni: kultivazzjoni tal-kapaċità ta' fokus, allinjament u bini ta' gruppi effettivi. Ir-rieda li tikkondividi jew tissieħeb ma' oħrajn u tirrikonoxxi li l-organizzazzjoni fl-intier tagħha hija ikbar minn unitajiet individwali miġburin flimkien;
- Rispett: tittratta lill-kollegi, il-persunal u s-sħab b'rispett u sensitività. Tapprezza d-diversità u tibbaża fuq is-saħħiet, il-kulturi, l-ideat, l-esperjenzi u t-talenti differenti tal-persuni. Tipprovi opportunitajiet indaq u ġusti għall-impjegji, l-iżvilupp tal-karriera u l-apprendiment, u tagħti vuċi lil kull membru tat-tim. Tiżgura ambjent tax-xogħol pożittiv b'ċerta enerġija;
- Integrità: Tibbaża fuq l-impenn tiegħek u mhux xi gwadann personali jew alleanzi b'interessi personali. Tipprotegi u ttipromwovi r-reputazzjoni tas-CdT. Onest u taġixxi b'integrità. Ma tittollerax imġiba mhux etika; u tittrattaha bħala kwistjoni ta' responsabbiltà personali, irrispettivament mill-pożizzjoni tiegħek fl-organizzazzjoni. Iżżomm standards etiċi għoljin u ma tabbużax mis-setgħa tal-awtorità;
- Żvilupp personali: Tieħu inizzjattiva fl-apprendiment u fl-implimentazzjoni ta' kunċetti, teknoloġiji u/jew metodi ġodda. Timpenja lilek innifsek li ttejjeb kontinwament is-sett ta' ħiliet tiegħek u tat-tim tiegħek billi tgħaqqad flimkien għarfien, ħiliet u attitudnijiet ġodda u billi tteġġeg lit-tim tiegħek biex jiżviluppa fuq bażi kontinwa;
- Bidla u nnovazzjoni: Għandek il-kapaċità li tteġġeg il-bidla meħtieġa u li turi attitudni pożittiva u miftuħa lejn il-bidla. Tifhem kif it-teknoloġija qed tintuża attwalment biex jintlaħqu l-oġettivi tal-organizzazzjoni u tesplora għodod ġodda biex ittejjeb il-prestazzjoni tat-tim;
- Orientat lejn il-klijent: Tagħmel ħiltek biex taħdem b'mod effettiv mal-pari, mas-sħab, u ma' oħrajn li mhumiex fil-linja ta' kmand tiegħek, filwaqt li tħalli impatt pożittiv fuq il-prestazzjoni tal-operat. Taqdi kemm klijenti interni kif ukoll esterni u tibni relazzjonijiet sostenibbli.

## 4. PROĊEDURA TA' SELEZZJONI

### a) STADJU TA' PRESELEZZJONI:

L-istadju ta' preselezzjoni se ssir f'zewġ partijiet:

- L-ewwel parti se tkun ibbażata fuq il-"kriterji ta' eliġibbiltà" msemmija hawn fuq (punt 2) u għandha l-għan li tistabilixxi jekk l-applikant jissodisfax il-kriterji ta' eliġibbiltà obligatorji kollha u r-rekwiżiti formali kollha stipulati fil-proċedura ta' applikazzjoni. L-applikanti li ma jissodisfawx dawn il-kriterji ma jkomplux għall-istadju li jmiss.
- Fit-tieni parti jittieħed kont tal-esperjenza professjonali u aspetti oħra msemmija fil-punt 3 "Kriterji ta' selezzjoni". Dan l-istadju se jingħata marka fuq skala minn 0 sa 20 (marka eliminatorja: 12).

Il-kumitat ta' selezzjoni jistieden lill-applikanti li jkunu għaddew mill-istadju ta' preselezzjoni u jkunu kisbu l-oġġla punteġġi biex jattendu għat-test bil-miktub u għall-intervista.

### b) STADJU TA' SELEZZJONI:

L-istadju ta' selezzjoni jsegwi l-proċedura deskritta hawn taħt. Dan jikkonsisti minn zewġ testijiet:

1. Test bil-miktub (bl-Ingliż jew bil-Franċiż) li jikkonsisti minn dan li ġej:
  - mistoqsijiet biex jiġi evalwat l-għarfien tal-applikanti fil-qasam tal-post vakanti rreklamati.

Durata: siegħa u 30 minuta.

It-test bil-miktub jingħata marka minn 20 punt (marka eliminatorja: 12).

Il-kandidati jistgħu jagħzlu jew il-Franċiż jew l-Ingliż għat-test bil-miktub. Jekk jogħġbok innota li l-applikanti li l-lingwa ewlenija tagħhom hija l-Franċiż għandhom jagħmlu t-testijiet bl-Ingliż u dawk li għandhom l-Ingliż bħala l-lingwa ewlenija tagħhom għandhom jagħzlu l-Franċiż.

It-test se jsir online. L-applikanti mistiedna għat-testijiet bil-miktub se jirċievu l-informazzjoni rilevanti kollha fi żmien debitu.

## 2. Intervista mal-kumitat ta' selezzjoni:

Organizzat biex jevalwa l-adegwatezza tal-applikanti li kapaċi jwettqu d-dmirijiet deskritti hawn fuq. L-intervista tiffoka wkoll fuq l-għarfien speċjalizzat tal-applikanti u l-ħiliet mixtieqa elenkati fil-punti 3 u l-Anness1 ta' hawn taħt.

L-intervista se ssir online, fl-istess jum tat-test bil-miktub, jew f'data aktar tard, skont id-deċiżjoni preċedenti tal-Kumitat ta' Selezzjoni.

L-intervista ssir fil-parti l-kbira tagħha bl-Ingliż. L-għarfien ta' lingwi oħra jista' jiġi ttestjat ukoll abbażi tad-dikjarazzjonijiet tal-applikant dwar il-kompetenza lingwistika.

Durata tal-intervista: madwar 40 minuta.

L-intervista tingħata marka minn 20 punt (marka eliminatorja: 12).

B'segwitu għall-intervista u t-test, il-Kumitat ta' Selezzjoni jfassal rapport dwar ir-riżultati tal-proċedura inklużi osservazzjonijiet dwar il-kandidati u lista ta' riżerva tal-applikanti magħzula fl-ordni tal-mertu. Tittiehed deċiżjoni finali mid-Direttur, li jista' jiddeċiedi li jorganizza ċiklu addizzjonali ta' intervisti mal-kandidati, personalment, qabel ma tittiehed id-deċiżjoni finali.

Jekk jogħġbok kun af li l-inklużjoni f'lista ta' riżerva ma tiggarrantix ir-reklutaġġ.

Qabel il-jum tal-intervista, l-applikanti li jiġu mistiedna jattendu għat-test bil-miktub u l-intervista għandhom jipprovdu dokumenti ta' sostenn rilevanti li jikkorrispondu mal-informazzjoni ddikjarata fuq il-formola tal-applikazzjoni, jiġifieri kopji tad-diplomi, ċertifikati u dokumenti oħra li jattestaw l-esperjenza professjonali tagħhom u li jindikaw b'mod ċar id-dati tal-bidu u tat-tmiem, il-kariga, in-natura preċiża tal-kompiti tagħhom, eċċ. Jekk it-testijiet isiru mill-bogħod, l-applikanti jibagħtu kopji tad-dokumenti ta' sostenn mitluba hawn fuq permezz ta' email fuq: [E-Selection@cdt.europa.eu](mailto:E-Selection@cdt.europa.eu)

Madankollu, qabel ma jiġi ffirmat kwalunkwe kuntratt, il-kandidati li jintgħażlu għandhom jissottomettu d-dokumenti originali u kopji awtentikati tad-dokumenti rilevanti kollha biex jagħtu prova li jissodisfaw il-kriterji ta' eliġibbiltà.

Il-lista ta' riżerva tkun valida sa tmiem is-sena mit-ffassil tagħha u tista' tiġi estiża skont id-diskrezzjoni tal-awtorità taċ-Ċentru tat-Traduzzjoni awtorizzata biex tikkonkludi l-kuntratti ta' impjeg.

## 5. PROCĊEDURA TAL-APPLIKAZZJONI:

L-applikanti interessati għandhom jimlew l-applikazzjoni tagħhom online f'Systal ([https://aa251.referrals.selectminds.com/?lset=en\\_US](https://aa251.referrals.selectminds.com/?lset=en_US)) qabel l-iskadenza; fi **17/02/2025 fit-23.59, ħin lokali tal-Lussemburgu**.

Mal-applikazzjoni tagħhom f'Systal, l-applikanti għandhom jehmzu wkoll verżjoni elettronika tad-dokumenti li jagħtu prova li jissodisfaw il-kriterji ta' eliġibbiltà. Jekk jogħġbok innota li jekk ma tipprezentax dawn id-dokumenti, l-applikazzjoni tiegħek tiġi miċhuda.

Qabel ma jissottomettu l-formola tal-applikazzjoni, l-applikanti jridu jivverifikaw li jissodisfaw il-kriterji ta' eliġibbiltà kollha elenkati fl-avviż ta' post vakanti, speċjalment f'termini ta' kwalifiki u esperjenza professjonali rilevanti.

Nirrakkomandawlek bis-sħiħ li ma tistenniex sal-aħħar f'tit jiem qabel tapplika. L-esperjenza wriet li s-sistema tista' tkun mgħobbija żżejjed hekk kif toqrob l-iskadenza, u dan jista' jagħmilha diffiċli biex l-applikazzjoni tiġi sottomessa fil-ħin.

### OPPORTUNITAJIET INDAQS

Id-Ċentru tat-Traduzzjoni huwa impjegatur ta' opportunitajiet indaqs u jaċċetta applikazzjonijiet irrispettivament mill-età, ir-razza, il-konvinzjoni politika, filosofika jew reliġjuża, il-generu jew l-orjentazzjoni sesswali, id-diżabbiltajiet, l-istat ċivili jew is-sitwazzjoni tal-familja.

### INDIPENDENZA U DIKJARAZZJONI TA' INTERESSI

L-applikant li jintgħażel se jkun meħtieġ jagħmel dikjarazzjoni li fiha jimpenja lilu nnifsu li jaġixxi b'mod indipendenti fl-interess pubbliku, kif ukoll dikjarazzjoni fir-rigward ta' kwalunkwe interess li jista' jkun ikkunsidrat li jaffettwa b'mod negattiv l-indipendenza tiegħu.

## 6. INFORMAZZJONI ĠENERALI:

### RIEŻAMI - APPELL - ILMENTI

L-applikanti li jikkunsidraw li għandhom raġunijiet għal ilment rigward deċiżjoni partikolari jistgħu, fi kwalunkwe ħin tal-proċedura ta' selezzjoni, jitolbu aktar dettalji rigward din id-deċiżjoni mill-President tal-Kumitat ta' Selezzjoni, jibdew proċedura ta' appell jew jipprezentaw ilment lill-Ombudsman Ewropew (ara l-Anness I).

### TALBIET MINN APPLIKANTI GĦAL AĊĊESS GĦAL INFORMAZZJONI LI TIKKONĊERNAHOM

L-applikanti involuti fi proċeduri ta' selezzjoni għandhom id-dritt speċifiku li jaċċessaw ċerta informazzjoni li tikkonċernahom direttament u individwalment. Bis-saħħa ta' dan id-dritt, informazzjoni supplimentari dwar il-parteeipazzjoni tagħhom fil-proċedura ta' selezzjoni tista' tiġi pprovduta lill-applikanti fuq talba. L-applikanti għandhom jibagħtu t-talba tagħhom bil-miktub lill-President tal-Kumitat ta' Selezzjoni fi żmien xahar minn meta jiġu nnotifikati bir-riżultati tagħhom miksuba matul il-proċedura ta' selezzjoni. Huma jirċievu twegiba fi żmien xahar. It-talbiet jiġu indirizzati filwaqt li jittieħed kont tan-natura kunfidenzjali tal-proċedimenti tal-kumitat ta' selezzjoni, skont ir-Regolamenti tal-Persunal.

## **PROTEZZJONI TA' DATA PERSONALI**

l-Ċentru tat-Traduzzjoni (bħala l-korp responsabbli mill-organizzazzjoni tal-proċedura ta' selezzjoni) se jiżgura li d-*data* personali tal-applikanti tkun ipproċessata kif mitlub mir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 2018 L 295, p. 39). Dan japplika b'mod partikolari għall-kunfidenzjalità u għas-sigurtà ta' tali *data*.

L-applikanti għandhom id-dritt li jirrikorru għand il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* fi kwalunkwe ħin ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)).

Jekk jogħġbok ara l-[avviż ta' privatezza speċifiku](#).

## **TALBIET GĦAL RIEŻAMI – PROĊEDURI TA' APPELL – ILMENTI LILL-OMBUDSMAN EWROPEW**

Ir-Regolamenti tal-Persunal huma applikabbli għall-proċeduri ta' selezzjoni u, għaldaqstant, il-proċeduri kollha huma kunfidenzjali. Jekk, fi kwalunkwe ħin matul il-proċedura ta' selezzjoni, l-applikanti jqisu li l-interessi tagħhom ikunu ġew ippreġudikati minn deċiżjoni partikolari, huma għandhom il-mezzi li ġejjin għad-dispożizzjoni tagħhom:

### **I. TALBIET GĦAL AKTAR INFORMAZZJONI JEW GĦAL RIEŻAMI**

Ibgħat ittra fejn titlob aktar informazzjoni jew rieżami, u tippreżenta l-każ tiegħek lil:

#### **Il-President tal-Kumitat ta' Selezzjoni CDT-AD8-2025/01**

Translation Centre  
Bâtiment Technopolis Gasperich  
Office 3077  
12E, rue Guillaume Kroll  
L-1882 Luxembourg

Tali talbiet jeħtieġ li jsiru fi żmien 10 ijiem kalendarji mid-data li fiha tintbagħat l-ittra li tinfirmak bid-deċiżjoni. Il-kumitat ta' selezzjoni jibgħat tweġiba malajr kemm jista' jkun.

### **II. PROĊEDURI TA' APPELL**

Ressaq ilment skont l-Artikolu 90(2) tar-Regolamenti tal-Persunal ta' Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, fl-indirizz li ġej:

#### **Għall-attenzjoni tal-Awtorità Awtorizzata biex Tikkonkludi Kuntratti ta' Impjieg**

**CDT-AD8-2025/01**

Translation Centre  
Bâtiment Technopolis Gasperich  
Office 3077  
12E, rue Guillaume Kroll  
L-1882 Luxembourg

Għal dawn iż-żewġ tipi ta' proċeduri, l-iskadenzi speċifikati fir-Regolamenti tal-Persunal kif emendati bir-Regolament (KE, Euratom) Nru 1023/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 2013 L 287, p. 15 – <https://eur-lex.europa.eu/oj/direct-access.html?locale=fr>) jibdwu jgħoddu mid-data meta l-applikanti jiġu nnotifikati dwar l-att li allegatament jippreġudika l-interessi tagħhom.

Jekk jogħġbok kun af li l-Awtorità bis-Setgħa li Tikkonkludi Kuntratti ta' Impjieg m'għandhiex is-setgħa li temenda d-deċiżjonijiet tal-kumitat ta' selezzjoni. B'mod konsistenti l-Qorti tal-Ġustizzja dejjem sostniet li d-diskrezzjoni wiesgħa li jgawdu kumitati ta' selezzjoni mhijjex soġġetta għal rieżami mill-Qorti sakemm ir-regoli li jirregolaw il-proċedimenti ta' kumitati ta' selezzjoni ma jkunux inkissru b'mod ċar.

### **III. ILMENTI LILL-OMBUDSMAN EWROPEW**

L-applikanti jistgħu jressqu l-ilment tagħhom lil:

#### **European Ombudsman**

1 avenue du Président-Robert-Schuman – CS 30403  
F-67001 Strasbourg Cedex

Skont l-Artikolu 228(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u f'konformità mal-kundizzjonijiet stipulati fid-Deciżjoni tal-Parlament Ewropew tad-9 ta' Marzu 1994 rigward ir-regolamenti u l-kundizzjonijiet ġenerali li jirregolaw it-twettiq tal-obbligi tal-Ombudsman (94/262/KEFA, KE, Euratom) (ĠU L 113, 4.5.1994, p. 15).

Jekk jogħġbok innota li l-ilmenti li jsiru lill-Ombudsman m'għandhom l-ebda effett ta' sospensjoni fuq il-perjodu stabbilit fl-Artikoli 90(2) u 91 tar-Regolamenti tal-Persunal sabiex jressqu ilmenti jew jiġu sottomessi appelli lit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea skont l-Artikolu 270 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Jekk jogħġbok innota wkoll li skont l-Artikolu 2(4) tad-Deciżjoni tal-Parlament Ewropew tad-9 ta' Marzu 1994 rigward ir-regolamenti u l-kundizzjonijiet ġenerali li jirregolaw it-twettiq tal-obbligi tal-Ombudsman (94/262/CECA, KE, Euratom), kwalunkwe lment imressaq quddiem l-Ombudsman għandu jiġi ppreċedut bl-approċċi amministrattivi xierqa lill-korpi kkonċernati.

## **7. ĦATRA U KUNDIZZJONIJIET TAL-IMPJIEG**

Il-kandidat li jintgħażel se jiġi rreklutat fil-Grupp ta' Funzjoni/Grad AD8. Is-salarju bażiku fix-xahar għall-grad AD8 (skala 1) huwa EUR 8553,32. Minbarra s-salarju bażiku, il-membri tal-persunal jistgħu jkunu intitolati għal diversi benefiċċji, bħall-benefiċċju tal-unità domestika, il-benefiċċju ta' espatrijazzjoni (16 % tas-salarju bażiku), eċċ.

Barra minn hekk, biex ikun eliġibbli, u qabel il-ħatra, il-kandidat magħżul irid:

- ikun issodisfa kwalunkwe obbligu impost mil-liġi dwar is-servizz militari;
- ikun issodisfa r-rekwiżiti tal-karattru għall-kompiti involuti (igawdi drittijiet shaħ bħala ċittadin)<sup>2</sup>;
- jgħaddi minn eżami mediku mwettaq miċ-Ċentru tat-Traduzzjoni f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 12(2) tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg ta' Aġenti Oħra tal-Unjoni Ewropea.

---

<sup>2</sup> L-applikanti għandhom jipprovdu ċertifikat uffiċjali li jikkonferma li ma għandhomx rekord kriminali.



## ANNEX 1: DESKRIZZJONI TAL-IMPJEG

### **1. Relazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati (relazzjonijiet mal-klijenti u relazzjonijiet esterni oħra):**

- Identifikazzjoni tal-ħtiġijiet tal-klijent u kejl tas-sodisfazzjon tal-klijent (permezz ta' sfharrig, laqgħat bilaterali, korrispondenza);
- Rendikont tal-laqgħat kollha tal-klijenti u segwitu tal-punti ta' azzjoni li jirriżultaw minnhom u minn sfharrig;
- Organizzazzjoni ta' sessjonijiet ta' taħriġ, sessjonijiet ta' ħidma u preżentazzjonijiet li jinvolvu lill-klijenti taċ-Ċentru;
- Ġbir u żamma ta' *data* dwar il-klijenti; organizzazzjoni u tmexxija tal-laqgħa annwali tan-Network ta' Kuntatt dwar it-Traduzzjoni taċ-Ċentru u avvenimenti oħra tal-klijenti;
- Esplorazzjoni tal-ħtiġijiet ta' komunikazzjoni multilingwi ġodda fi ħdan in-Network tal-Partijiet Ikkonċernati taċ-Ċentru (f'kooperazzjoni mat-Taqsima Finanzjarja u Strategika, it-Taqsima tal-Affarijiet Legali u t-Tim għall-Iżvilupp tal-Operat);
- Rappreżentazzjoni taċ-Ċentru fin-Network ta' Komunikazzjoni u Informazzjoni (HCIN) tal-Aġenziji tal-UE;
- Rappreżentazzjoni taċ-Ċentru fin-Network interistituzzjonali ta' Sensibilizzazzjoni dwar is-CCT (ARN);
- Rappreżentazzjoni taċ-Ċentru f'seminars ta' informazzjoni organizzati mill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet (PO);
- Koordinazzjoni ta' zjarat fiċ-Ċentru u l-għoti ta' preżentazzjonijiet dwar l-attivitajiet taċ-Ċentru (eż. universitajiet, assoċjazzjonijiet tat-traduzzjoni, trainees mill-istituzzjonijiet);
- Punt ta' kuntatt ċentrali taċ-Ċentru għall-media.

### **2. Maniġer tal-komunikazzjoni**

- Monitoraġġ tal-iżviluppi teknoloġiċi fl-għodod u t-tekniki ta' komunikazzjoni;
- Ffolqien u tmexxija ta' networks ta' relazzjonijiet interni u esterni;
- Evalwazzjoni tal-impatt tal-inizjattivi ta' komunikazzjoni;
- Produzzjoni ta' mezzi ta' komunikazzjoni;
- Parteċipazzjoni fid-definizzjoni tal-istrategija ta' komunikazzjoni u l-pjan ta' implimentazzjoni;
- Intervent fil-pubbliku bl-użu ta' varjetà ta' mezzi ta' komunikazzjoni;
- Użu ta' komunikazzjoni ta' multimedia u interattiva;
- Żgurar tal-konsistenza tal-kontenut u l-identità fil-media/fl-udjenzi fil-mira kollha;
- Kunsiderazzjoni tar-riskji tar-reputazzjoni elettronika;
- Fehim tan-networks ta' influwenza u komunikazzjoni konverżazzjonali fuq il-media soċjali;
- Żgurar ta' komunikazzjoni f'każ ta' kriżi bħala parti mis-sistema ta' ġestjoni tal-kontinwità tal-operat taċ-Ċentru;

### **3. Maniġer tal-kummerċjalizzazzjoni**

- Parteċipazzjoni fid-definizzjoni tal-istrategija ta' kummerċjalizzazzjoni u l-pjan ta' implimentazzjoni;
- Analizi u ġestjoni tal-bażijiet tad-*data* u r-rekwiżiti tal-klijenti;
- Forniment ta' għodod ta' appoġġ għall-bejgħ fuq media ġdida (eż. tablet, sit web);

- Parteċipazzjoni fit-tfassil u d-distribuzzjoni ta' prodotti u servizzi bhala membru tat-Tim għall-lżvilupp tal-Operat;
- Twettiq ta' riċerka tal-klijenti dwar is-segmentazzjoni tas-suq;
- Ġbir u analiżi ta' *data* statistika;
- Amministrazzjoni tal-ġhodod tas-CRM u l-e-CRM;
- Manutenzjoni u żvilupp ta' KPIs ġodda.

#### **4. Żvilupp tal-operat:**

- Koordinazzjoni tal-ħidma tat-Tim għall-lżvilupp tal-Operat;
- Għoti ta' kontribut mill-ġharfien espert tekniku tiegħek fit-Tim għall-lżvilupp tal-Operat multidixxiplinari żgħir;
- Il-kompiti jistgħu jinkludu:
  - Esplorazzjoni ta' possibiltajiet biex jiġu żviluppati servizzi *ad hoc* ġodda jew jiġu definiti mill-ġdid dawk attwali biex ikopru proġetti speċifiċi jew fuq terminu qasir (eż., permezz ta' Konsulenza Lingwistika);
  - Analiżi ta' tendenzi ġenerali fis-settur tal-lingwa bil-ħsieb li jiġu identifikati servizzi jew prodotti ġodda possibbli li ċ-Ċentru jista' joffri lill-klijenti tiegħu;
  - Definizjoni u valutazzjoni tal-aħjar prattiki;
  - Parteċipazzjoni f'kumitati interni u esterni rilevanti u/jew gruppi ta' ħidma bil-għan li tiġi esplorata jew issir valutazzjoni komparattiva tal-industrija tal-lingwa;
  - Organizzazzjoni ta' laqgħat mal-klijenti bil-għan li jiġu identifikati u kkjarifikati l-ħtiġijiet tagħhom u jitjiebu s-servizzi eżistenti;
  - Kanal ta' komunikazzjoni bejn id-Dipartimenti differenti u l-partijiet kontribwenti fuq proġetti relatati mat-titjib tal-offerta ta' servizz taċ-Ċentru lill-klijenti tiegħu, twettiq ta' konsultazzjonijiet interni regolari tas-servizzi kompetenti taċ-Ċentru.
  - Thejjija tal-introduzzjoni (thejjija analitika, żvilupp, implimentazzjoni u appoġġ sussegwenti) ta' prodotti u servizzi ġodda f'kollaborazzjoni mal-partijiet ikkonċernati differenti involuti fl-operat (eż., id-Dipartimenti l-oħra kollha) u b'mod partikolari mal-PMO;
  - Kontribut għall-ġestjoni ta' proġetti ta' innovazzjoni;
  - Monitoraġġ tal-implimentazzjoni ta' servizzi ġodda biex jiġi żgurat li s-soluzzjonijiet tekniċi u organizzazzjonali jkunu konformi mal-metodi ta' ħidma u l-limitazzjonijiet tal-operat.